



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. május 27.
(OR. en)

9707/19

TOUR 10
IND 186
COMPET 434

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2019. május 27.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	9264/19 TOUR 9 IND 174 COMPET 399
Tárgy:	A turisztikai ágazat versenyképessége – a fenntartható növekedés, a munkahelyteremtés és a társadalmi kohézió egyik mozgatórugója az Európai Unióban a következő évtized folyamán – A Tanács következtetései (elfogadva 2019. 5. 27-én)

Mellékelten továbbítjuk a delegációk részére „A turisztikai ágazat versenyképessége – a fenntartható növekedés, a munkahelyteremtés és a társadalmi kohézió egyik mozgatórugója az Európai Unióban a következő évtized folyamán” című tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2019. május 27-én tartott 3694. ülésén elfogadott.

**A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI: „A TURISZTIKAI ÁGAZAT VERSENYKÉPESSÉGE
– A FENNTARTHATÓ NÖVEKEDÉS, A MUNKAHELYTEREMTÉS ÉS A TÁRSADALMI
KOHÉZIÓ EGYIK MOZGATÓRUGÓJA AZ EURÓPAI UNIÓBAN A KÖVETKEZŐ
ÉVTIZED FOLYAMÁN”**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

EMLÉKEZTETVE

- az „Európa, a világ első számú turisztikai célpontja – az európai turizmus új politikai kerete” című, 2010. júniusi bizottsági közleményre¹ és az e közleményről szóló 2010. októberi tanácsi következtetésekre²,
- „A part menti és tengeri turisztikai ágazat európai növekedési és foglalkoztatási stratégiája” című, 2014. februári bizottsági közleményre³ és a Régiók Bizottságának 2014. októberi véleményére⁴,
- „A kulturális örökség integrált európai megközelítése felé” című, 2014. júliusi bizottsági közleményre⁵ és a 2018. decemberi, a kulturális örökségért való fellépés európai keretére⁶,
- „A turizmus erősítése Európa kulturális, természeti és tengeri örökségének kiaknázása révén” című, 2014. decemberi tanácsi következtetésekre⁷,
- a „Beruházás az intelligens, innovatív és fenntartható iparba – Az Európai Unió megújított iparpolitikai stratégiája” című, 2017. szeptemberi bizottsági közleményre⁸, valamint az EU iparpolitikai stratégiájáról szóló 2017. májusi, 2017. novemberi, 2018. márciusi és 2018. novemberi tanácsi következtetésekre⁹,

¹ 11883/10.

² 14944/10.

³ 6875/14.

⁴ CDR 2645/2014.

⁵ 12150/14.

⁶ 15343/18.

⁷ 16535/14.

⁸ 12202/17.

⁹ 9760/17, 15223/17, 7037/18 és 14832/18.

- a Régiók Bizottságának 2016. decemberi véleményére¹⁰,
- az ENSZ Közgyűlése által elfogadott, a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendben foglalt célokra és az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye (UNFCCC) keretében létrejött Párizsi Megállapodásra,

KELLŐ FIGYELEMMEL a tagállamok és a Bizottság saját hatásköreire, valamint a szubszidiaritás és az arányosság elvére;

1. HANGSÚLYOZZA, hogy a turizmus az európai gazdaság egyik kulcságazata, amely egyre kedvezőbb hatást fejt ki az európai gazdasági növekedésre, regionális fejlesztésre és foglalkoztatásra, valamint az uniós GDP több mint 10%-át és a teljes munkaerő majdnem 12%-át képviseli¹¹; TUDATÁBAN VAN a turisztikai ágazat erős ellenálló képességének, amely jelentős mértékben hozzájárult ahhoz, hogy az EU kilábaljon a legutóbbi gazdasági válságból;
2. HANGSÚLYOZZA, hogy az Európai Unió a világ első számú turisztikai célpontja: világpiaci részesedése 2018-ban meghaladta a 40%-ot¹², az erőteljes növekedés kilenc, egymást követő éve után pedig a külföldi turisták száma elérte az 562 milliót; KIEMELI, hogy az európai turizmus legjelentősebb piacát a régiókon belüli és a régiók közötti turizmus jelenti¹³;
3. HANGSÚLYOZZA, hogy az intelligens szakosodási stratégiák részeként az ágazatközi innováció – egyebek mellett a turisztikai ágazat tekintetében is – az EU egészében hozzájárul a helyi gazdaságok felélénkítéséhez és a regionális kohézióhoz, és hogy a turizmus kulcsfontosságú stratégiai ágazat, amely a gazdasági növekedés szempontjából további lehetőségeket rejt magában;

¹⁰ NAT-VI/009.

¹¹ A turizmus közvetlen és közvetett hozzájárulásának modellalapú becslései, Utazási és Turisztikai Világtanács, 2018.

¹² Az UNWTO *World Tourism Barometer* című kiadványa, 2019. január.

¹³ *European Union Tourism Trends*, UNWTO, 2018.

4. TUDATÁBAN VAN ANNAK, hogy a turizmus hozzájárul közös európai értékeink megerősítéséhez és ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI, hogy a turizmust az illetékes hatóságok közötti szoros együttműködés révén, fenntartható módon kell fejleszteni azért, hogy megőrizzük az EU kulturális, ipari és természeti örökségét a jövő nemzedékek számára, tiszteletben tartva egyúttal a helyi közösségeket is; KIEMELI a turizmus és a kultúra közötti szinergiák jelentőségét, valamint azok hozzájárulását a gazdasági növekedéshez és a foglalkoztatáshoz;
5. HANGSÚLYOZZA egy jól működő egységes piac, és többek között annak digitális dimenziója jelentőségét mint az uniós növekedés egyik sarokkövét, mivel biztosítja azokat a szükséges keretfeltételeket, amelyek elengedhetetlenek ahhoz, hogy az európai turizmus ki tudja aknázni a benne rejlő előnyöket és maximalizálni tudja a belőle fakadó lehetőségeket; HANGSÚLYOZZA, hogy az egységes piac abból a szempontból is jelentős, hogy versenyképes szolgáltatásokat biztosít a turisztikai ágazat továbbfejlődéséhez, különösen a mikro-, kis- és középvállalkozások (mkkv-k) számára; HANGSÚLYOZZA a turisztikai ágazatban működő vállalkozások túlnyomó többségét kitevő kkv-k kulcsszerepét, és TUDATÁBAN VAN egy kedvező üzleti környezet és kiszámítható jogszabályi keret iránti sajátos igényeiknek;
6. KIEMELI, hogy a turisztikai ágazatban új üzleti modellek jelennek meg, és ezzel összefüggésben ALÁHÚZZA annak fontosságát, hogy a vállalkozások, a fogyasztók és a polgárok képesek legyenek megragadni a kínálgató lehetőségeket, és hogy ezzel egyidőben megfelelően lehessen kezelni az indokolt aggályokat; HANGSÚLYOZZA, hogy a turisztikai értéklánc mentén minden turisztikai szolgáltatás és szolgáltató számára kedvező üzleti feltételeket kell teremteni annak érdekében, hogy kiegyensúlyozott és fenntartható turisztikai fejlesztés valósuljon meg az egységes piacon; ÖSZTÖNZI a Bizottságot és a tagállamokat, hogy biztosítsanak nagyobb egyértelműséget az új üzleti modellekre, így például az EU-n belüli rövid távú szálláshelyekre vonatkozó szabályok tekintetében, és ezért FELKÉRI a Bizottságot, hogy folytassa „A közösségi gazdaságra vonatkozó európai menetrend” című, 2016. júniusi közleményében¹⁴ foglaltak nyomán követését;

¹⁴ 9911/16.

7. MEGÁLLAPÍTJA, hogy az EU belső és külső összekapcsoltságának előmozdítása szempontjából kiemelten fontos egy megfelelő keret és az ahhoz tartozó infrastruktúrák kiépítése; HANGSÚLYOZZA a tudás és az intelligens beruházási modellek szerepét az innováció ösztönzésében és a fejlett technológiák bevezetésében a turisztikai ágazatban; HANGSÚLYOZZA a digitalizáció és az innováció megfelelő támogatásának szükségességét annak érdekében, hogy versenyképesebb és fenntarthatóbb turisztikai kínálatot lehessen kialakítani, valamint hogy az illetékes hatóságok megfelelő időben megszerzett és magas színvonalú statisztikai adatokkal támaszthassák alá a hatékony és eredményes döntéshozatali eljárásokat, valamint a turizmus irányítását;
8. NYUGTÁZZA a vonatkozó uniós programok, például a jelenleg folyamatban lévő COSME-program kedvező hatását a turisztikai ágazatra és – a következő többéves pénzügyi keretre vonatkozó, folyamatban lévő tárgyalások sérelme nélkül – MEGÁLLAPÍTJA, hogy fontos a többéves pénzügyi keretből finanszírozott programok potenciális hozzájárulása;
9. HANGSÚLYOZZA a turisztikai és az egyéb releváns ágazatok – például a kulturális és kreatív ágazatok, a kézművesség, az élelmiszer- és italágazat, a közlekedés, az építőipar, a területrendezés és várostervezés, az IKT/fejlett technológiák, valamint a tengeri, a mezőgazdasági, a sport-, a szabadidős, az oktatási, az egészségügyi és a jóléti ágazatok – közötti szinergiák feltérképezésének és kiaknázásának előnyeit;
10. KIEMELI a készséghiány megszüntetésének, valamint annak fontosságát, hogy – a turisztikai ágazatban a versenyképességnek, a munkahelyek színvonalának és a szakmai előmenetel lehetőségének egyik legfontosabb tényezőjeként – az ágazat különböző szintjein tevékenykedő minden szakember tekintetében mozdítsák elő a készségigények előrejelzését és a szükséges készségek fejlesztését, többek között a digitalizációval kapcsolatban is;
11. MEGJEGYZI, hogy az uniós turisztikai ágazat növekvő globális versennyel szembesül a harmadik országok, különösen a magasabb növekedési rátával rendelkező feltörekvő utazási piacok részéről és HANGSÚLYOZZA, hogy emiatt a tagállamoknak a fenntartható, innovatív és magas színvonalú turisztikai szolgáltatásokkal társítva tőkét kell kovácsolniuk gazdag és változatos kulturális és természeti adottságaikból, amelyek az EU és az uniós tagállamok fő versenyelőnyét képviselik; MEGÁLLAPÍTJA továbbá, hogy az elkövetkező években a hatóságok és a magánszereplők által végrehajtott hatékony intelligens és zöld beruházásokra lesz szükség az uniós turisztikai ágazat egésze versenyképességének és fenntartható növekedésének fokozása érdekében;

12. a fentiek fényében ELISMERI, hogy az uniós turisztikai ágazat a fejlődését az elkövetkező években befolyásoló közös kihívásokkal és lehetőségekkel néz szembe, többek között az alábbi területeken:
- fenntarthatóság, ideértve az erőforrás-hatékonyságot, a körforgásos gazdaságot, a szezonalitást, valamint a növekvő turistaforgalom kezelését és elosztását;
 - innováció és digitalizáció, ideértve az új üzleti modelleket is;
 - készségek, kompetenciák és a munkahelyek színvonala;
13. arra ÖSZTÖNZI a tagállamokat, hogy a nemzeti, regionális és helyi turisztikai stratégiák kidolgozása során kellő mértékben vegyék figyelembe ezeket a kihívásokat és lehetőségeket, és mozdítsák elő egy versenyképes, fenntartható, akadálymentes hozzáférhetőségre irányuló és inkluzív turizmus javát szolgáló szakpolitikákat és gyakorlatokat, hozzájárulva az EU éghajlat-politikai célkitűzéseinek és a Párizsi Megállapodás céljainak a fenntartható fejlesztési célokkal összhangban történő eléréséhez;
14. FELSZÓLÍTJA a tagállamokat és a Bizottságot, hogy saját hatáskörükön belül:
- a) folytassák az együttműködést, különösen – az Európai Unió működéséről szóló szerződés 195. cikkével összhangban – a bevált turisztikai gyakorlatok cseréje révén, szem előtt tartva különösen a fenti 12. pontban említett kihívásokat és lehetőségeket;
 - b) ösztönözzék a turizmus bevonását az intelligens szakosodási stratégiákba, amennyiben az a régió eszközeire és humántőkéjére épül, továbbá ösztönözzék az ágazatokon átívelő innovatív ökoszisztémákat, valamint a turizmus és az egyéb szakpolitikai területek közötti szinergiákat;
 - c) támogassák a magán- és állami szereplők, így többek között a nem kormányzati szervezetek és a szociális partnerek, valamint a különböző kormányzati szintek közötti hálózatokat és partnerségeket, továbbá mozdítsák elő a határokon átnyúló és a régiók közötti együttműködést az Európai Unió kulturális és természeti erőforrásain, többek között a városi és a vidéki területek, valamint a szigetek erőforrásain nyugvó, fenntartható turizmus ösztönzése érdekében;

- d) ösztönözzék az európai szintű párbeszédet és a bevált gyakorlatok cseréjét a tagállamok között, hogy innovatív megközelítéseket dolgozzanak ki – többek között az intelligens turizmus terén – az európai célállomások felé irányuló, egyre nagyobb mértékű turistaforgalom kiegyensúlyozott kezelése érdekében, továbbá hogy az európai turizmus területén ösztönözzék a mennyiségi növekedésre összpontosító modelltől a fenntartható fejlődést és színvonalas munkahelyeket eredményező minőségi szemléletű megközelítés irányába való átmenetet;
- e) többek között a vonzó turisztikai célállomások és a védett területek felé irányuló fenntartható turisztikai modellek előmozdításával, egyben az elnéptelenedés elleni küzdelem egyik módjaként segítsék elő, hogy még jobban megerősödjön az Európáról, mint elsőrendű turisztikai célpontról – különösen az elérhetősége, az inkluzivitása, szolgáltatásainak minősége és régióinak egyedülálló jellege miatt – kialakult kép, és ezzel egyidejűleg gondoskodjanak arról, hogy minden tagállam részesülhessen az ilyen kezdeményezések előnyeiből;
- f) dolgozzanak ki olyan szakpolitikákat és intézkedéseket, amelyek biztosítják a turisztikai célpontokhoz vezető – és az azok közötti – fenntartható, gördülékeny és intermodális közlekedési kapcsolatok kialakítását;
- g) a turizmus területén¹⁵ építsenek a készségekkel kapcsolatos ágazati együttműködés tervének¹⁶ keretében az ágazati készségfejlesztésre irányuló azon stratégiai munkára, amelynek célja egyebek mellett az oktatás és a készségek – többek között a digitális készségek – fejlesztésének ösztönzése, valamint a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréje a turisztikai ágazatban;
- h) aktívan vonják be az turisztikai ágazatot és az érintett érdekelt feleket, különösen a kkv-kat a digitális gazdaság által kínált lehetőségek megragadása érdekében;
- i) az EU turisztikai ágazatának versenyképessége szempontjából kedvező környezet létrehozásával biztosítsák, hogy a turisztikai ágazatot érintő új uniós és tagállami szintű kezdeményezések hozzáadott értéket teremtsenek, ugyanakkor elkerülve a vállalkozásokat – különösen a kkv-ket – sújtó indokolatlan és aránytalan többletterheket;

¹⁵ <https://nexttourismgeneration.eu/>

¹⁶ <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1415&langId=hu>

- j) biztosítsák a turizmust érintő, folyamatban lévő uniós jogalkotási folyamatokról adott időszerű tájékoztatást, és ösztönözzék a turisztikai szakemberek közötti, Európa egészére kiterjedő párbeszédet;
- k) mérlegeljék a fenntartható turizmus európai éve kijelölésének lehetőségét, amely hozzájárulhat az európai turizmus sokszínűségének megismertetéséhez, valamint a kevésbé ismert turisztikai célpontok ismertségének növeléséhez;

15. FELKÉRI a Bizottságot, hogy:

- készítsen részletes elemzést a legújabb fejleményekről és a jövőbeli tendenciákról, valamint azoknak a turisztikai ágazatra gyakorolt hatásairól, különös tekintettel a fenti 12. pontban említett kihívásokra és lehetőségekre;
- ezen elemzés fényében – a 2010-es közleményből és az azt követő intézkedésekből kiindulva, továbbá a tagállamok és az érintett felek aktív részvétele és hozzájárulása mellett – 2030 távlatában érvényesítse a turizmus szempontjából leginkább releváns szakpolitikát annak érdekében, hogy az EU továbbra is a világelsők között maradjon ebben az ágazatban;

16. arra ÖSZTÖNZI a turisztikai ágazatot, hogy aktívan vegyen részt ezen intézkedésekben és járuljon hozzá azokhoz;

17. FELKÉRI a Bizottságot, hogy rendszeresen tájékoztassa a Tanácsot az említett intézkedések és kezdeményezések eredményeiről.
